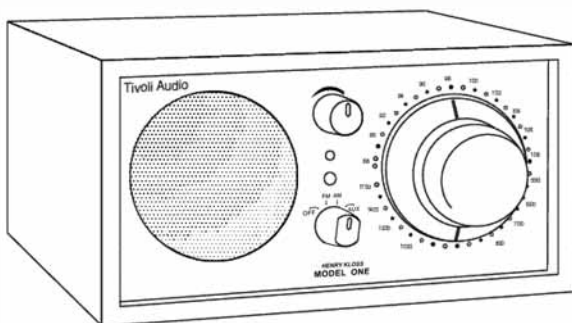


РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

# Model One®



**Tivoli Audio®**





Этот знак предназначен для предупреждения пользователя о наличии неизолированного "опасного напряжения" на корпусе прибора, которое представляет опасность поражения электрическим током.



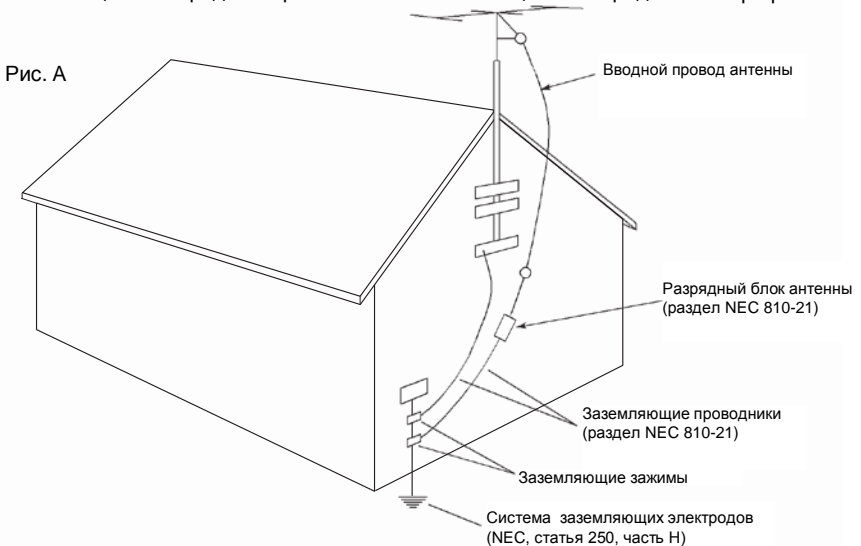
Этот знак предназначен для предупреждения пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию (ремонту) в документации, прилагаемой к прибору.

## Важные инструкции по технике безопасности

- 1) Прочитайте данные инструкции.
- 2) Сохраните данные инструкции.
- 3) Обращайте внимание на все предупреждения.
- 4) Выполняйте все инструкции.
- 5) Не используйте данный прибор вблизи воды. Например, не используйте его рядом с ванной, во влажном подвале, рядом с бассейном и т.д. ВНИМАНИЕ! Не подвергайте данный прибор воздействию дождя или влаги.
- 6) Очищайте прибор только сухой тканью.
- 7) Не закрывайте вентиляционные отверстия. Выполните установку прибора в соответствии с инструкциями производителя.
- 8) Не устанавливайте прибор вблизи источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи или прочих приборов (включая усилители), которые выделяют тепло.
- 9) Не отключайте заземляющий контакт поляризованной или заземленной вилки. Поляризованная вилка имеет два плоских контакта, один из которых шире другого. Заземленная вилка имеет два плоских контакта и третий заземляющий контакт. Широкий контакт или третий контакт предназначены для вашей безопасности. Если установленный контакт не подходит к вашей розетке, обратитесь к электротехнику для замены розетки старого образца.
- 10) Защитите провод электропитания от зажатия или сдавливания, в частности в местах установки вилок, электрических розеток и в точке, в которой он выходит из прибора.
- 11) Используйте только приспособления/аксессуары, указанные производителем.
- 12) Используйте только тележки, стойки, треноги, кронштейны или столы, указанные производителем или поставляемые в комплекте с прибором. При использовании тележки соблюдайте осторожность при перемещении тележки с установленным прибором во избежание получения травмы в результате опрокидывания.



- 13) Выключайте прибор из розетки во время гроз или если он не используется в течение длительного времени.
- 14) Для выполнения всего сервисного обслуживания обращайтесь к квалифицированному сервисному персоналу. Сервисное обслуживание требуется при возникновении любой неисправности прибора, например, повреждение провода электропитания или вилки, попадание жидкости или посторонних предметов внутрь прибора, подвергание прибора воздействию дождя или влаги, неправильная работа прибора или его падение.
- 15) Данный прибор был проверен и отвечает требованиям Части 15 Правил Федеральной комиссии связи США. Эти требования предназначены для обеспечения достаточной защиты от недопустимых помех в стационарных системах. Данный прибор создает, использует, и может излучать радиочастотную энергию и в случае его установки и использования без соблюдения данных инструкций, может создавать недопустимые помехи в работе средств радиосвязи. Однако нет никакой гарантии, что помехи не возникнут в отдельной системе. Если данное оборудование не создает недопустимых помех для приема радио и теле сигналов, которые могут быть определены при включении и выключении прибора, пользователь может попытаться устранить эти помехи, предприняв одно или несколько следующих мер:
- Изменить направление или положение принимающих антенн.
  - Увеличить расстояние между прибором и ресивером.
  - Подключить прибор в другую розетку, к которой не подключен ресивер.
- 16) Если к данному прибору подключена наружная антенна или кабельная сеть, убедитесь в том, что эта антенна или кабельная сеть заземлена для обеспечения защиты от выбросов напряжения и увеличивающихся статических изменений. В статье 810 Национальных правил устройства электроустановок США, ANSI/NFPA 70, представлена информация относительно требуемого заземления мачты и опорной конструкции, заземления вводного провода на разрядный модуль антенны, размера заземляющих проводников, положения разрядного модуля антенны, подключения заземляющих электродов и требований к заземляющим электродам. Смолри рис. А.



- 17)** Для обеспечения дополнительной защиты данного прибора во время грозы, либо если он оставлен без присмотра или не используется в течение длительного времени, отсоедините сетевой шнур из розетки и отключите антенную или кабельную сеть. Это позволит предотвратить повреждение прибора во время грозы или перепадов сетевого напряжения.
- 18)** Запрещается устанавливать наружную антенну вблизи воздушных линий электропередачи и прочих систем освещения и электропитания, либо в местах, где антенна может упасть на такие линии или системы электропитания. При установке наружной антенны следует соблюдать предельную осторожность для предотвращения касания таких линий или систем электропитания, так как соприкосновение с ними может быть смертельно опасным.
- 19)** Подключайте данный прибор только к источнику питания, указанному на задней панели. Для приборов, в которых используется внешний блок питания, в случае его потери или повреждения используйте блок питания такого же типа. Информацию о приборах, работающих от батареек, смотри в руководстве пользователя.
- 20)** Отключите данный прибор от настенной розетки и обратитесь за выполнением ремонта к квалифицированному обслуживающему персоналу в следующих случаях:
- a.** Поврежден провод электропитания или вилка.
  - b.** В прибор попала жидкость или посторонние предметы.
  - c.** Прибор подвергся воздействию воды или дождя.
  - d.** Прибор не работает должным образом при соблюдении инструкций по эксплуатации.
  - e.** Прибор упал или каким-либо образом поврежден.
  - f.** В работе прибора произошли существенные изменения.
- 21)** Держите данный прибор на безопасном удалении от открытого пламени, например, от зажженной свечи.
- 22)** Не подвергайте данный прибор воздействию брызг или капель жидкости. Запрещается ставить на прибор предметы, содержащие жидкости, такие как вазы или стаканы.
- 23)** Рекомендованный диапазон рабочей температуры составляет от 5°C до 40°C (41° F - 104°F).

## Инструкции по эксплуатации радиоприемника Model One

Поздравляем вас с приобретением настольного радиоприёмника Model One от Генри Клосса. Мы уверены в том, что на сегодняшний день устройство Model One является одним из наиболее высококачественных аналоговых моно настольных радиоприёмников на рынке.

Мы знаем, что вы горите желанием включить ваш новый радиоприемник, но, пожалуйста, сначала прочитайте настоящее руководство пользователя и инструкции по технике безопасности. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, свяжитесь с вашим дилером или обратитесь в фирму Tivoli Audio.

**Сохраняйте картонную коробку и оригинальную упаковку на случай необходимости транспортировки вашей аудиосистемы, так как заводская гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в процессе транспортировки.**

От лица всех наших сотрудников благодарим вас за выбор фирмы Tivoli Audio. Наслаждайтесь вашим новым радиоприемником Model One!

### О фирме Tivoli Audio

Фирма Tivoli Audio была основана **Томом Девесто** с целью обеспечения покупателей простыми в использовании, высококачественными аудиоустройствами по доступным ценам. Его многолетнее профессиональное сотрудничество с Генри Клоссом включает совместное создание торговой марки Cambridge SoundWorks\*. Являясь генеральным директором и руководителем отдела исследований и разработок в своей бывшей компании, Том отвечал за разработку многих популярных домашних и мультимедийных систем на рынке. Он также занимал ключевые руководящие позиции в отделе разработки продукции компаний Advent и Kloss Video.

**Генри Клосс** (1929-2002) начал свой длительный роман с аудио системами с начала 1950-х годов, и будучи студентом Массачусетского технологического института, он начал изготавливать корпуса для акустических систем для своих сокурсников, которые хотели почувствовать звук прямой трансляции в диапазоне FM Бостонского симфонического оркестра. При поддержке Эдвина Армстронга, который изобрел частотную модуляцию и являлся сотрудником лаборатории Массачусетского технологического института, он был соучредителем компании Acoustic Research в 1952 году. В компании Acoustic Research Генри совместно со своими коллегами изобрел революционную акустическую систему с акустической подвеской AR1, которая навсегда изменила способ воспроизведения звука. В 1957 году он был соучредителем компании KLH, в которой он познакомил поклонников аудио с акустической системой Model Six, настольным FM радиоприемником Model Eight и портативным фонографом Model 11. Десять лет спустя в Адвенте он разработал один из первых проекционных телевизоров (который принес ему приз Эмми), вместе с одной из первых бытовых кассетных дек, в которой использовалась система шумоподавления Dolby B\*\*. Продолжая работу над созданием проекционных телевизоров в компании Kloss Video, Генри вместе с Томом Девесто основал фирму Cambridge SoundWorks в 1988 году. В 2000 году в возрасте 70 лет Генри после выхода на пенсию вновь взялся за работу и вместе с Девесто разработал оригинальный, получивший признание критиков настольный монофонический радиоприемник Model One.

\* Cambridge SoundWorks является зарегистрированной торговой маркой фирмы Creative Labs, Сингапур.

\*\*Dolby является зарегистрированной торговой маркой компании Dolby Labs, Inc.

**В комплект поставки вашего радиоприемника iSongBook входит:**

- 1 наружная FM антенна
- Сетевой провод 19'
- 1 гарантийный талон

Если указанные компоненты отсутствуют, обратитесь к вашему дилеру/дистрибьютору или в фирму Tivoli Audio.

Tivoli Audio, LLC  
Seaport Center  
70 Fargo Street, Suite 900  
Boston, MA 02210 USA  
1.877.297.9479  
[www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)

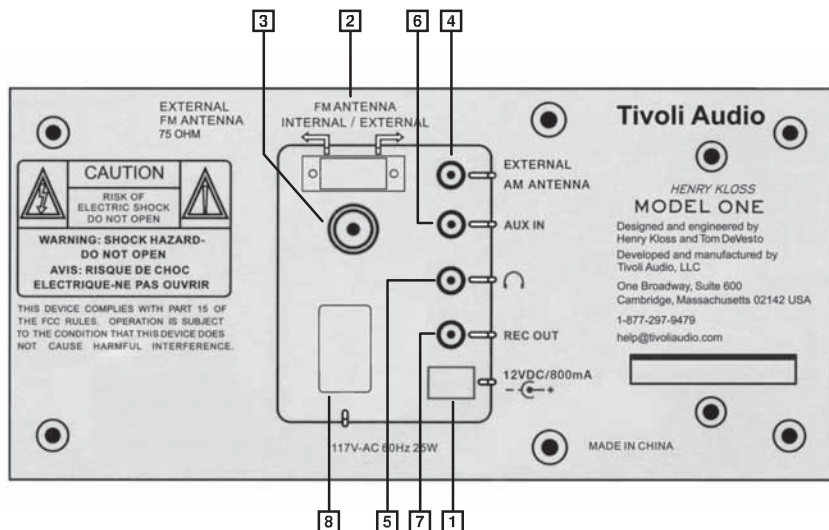
## Знакомство с основными функциями (передняя панель)



- 1. РЕГУЛЯТОР УРОВНЯ ГРОМКОСТИ:** поверните регулятор уровня громкости вправо для увеличения громкости или влево для уменьшения громкости. Данная рукоятка также регулирует уровень выходного сигнала наушников.
- 2. РУКОЯТКА OFF/FM/AM/AUX:** поверните рукоятку источника сигнала на один щелчок вправо для включения диапазона FM, на два щелчка вправо для включения диапазона AM или на три щелчка вправо для выбора дополнительного входа.
- 3. РУКОЯТКА НАСТРОЙКИ:** поверните аналоговую рукоятку настройки со шкалой вправо или влево для настройки диапазона частот FM (верхняя половина шкалы) или AM (нижняя половина шкалы).
- 4. ИНДИКАТОР НАСТРОЙКИ:** горит ярко желтым цветом при достижении наилучшего приема. Некоторые прослушиваемые AM станции не влияют на работу индикатора настройки, и их настройка должна осуществляться на слух с учетом наиболее устойчивого сигнала. Этот индикатор может, как гореть, так и погаснуть при выборе режима AUX в зависимости от положения по шкале AM.
- 5. ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ:** горит зеленым цветом, когда рукоятка источника сигнала находится в любом положении, кроме положения Off.



## Знакомство с основными функциями (задняя панель)



1. **12VDC/800mA:** этот вход предназначен для подключения опционального адаптера 12 В DC с предохранителем 1А для работы в катере или автофургоне. Соединитель должен иметь размеры 5,5 мм/2,1 мм с центральным плюсовым контактом.
2. **ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ FM АНТЕННЫ:** позволяет выбрать внутреннюю или наружную FM антенну. Если используется наружная антенна, этот переключатель должен быть установлен в положение External. Переключатель не влияет на прием AM сигнала.
3. **ВХОД НАРУЖНОЙ FM АНТЕННЫ:** в некоторых случаях можно улучшить прием FM сигнала путем подключения прилагаемой наружной FM антенны к этому разъему “F” и установки переключателя антенны в положение External. Подробную информацию смотри в разделе “Прием”. При отключении прилагаемой FM антенны всегда крепко беритесь за черный разъем провода антенны. Запрещается тянуть за провод, так как вы можете повредить антенну.
4. **ВХОД НАРУЖНОЙ AM АНТЕННЫ:** в некоторых случаях можно улучшить прием AM сигнала путем подключения наружной AM антенны (не входит в комплект поставки) к этому входу, вставив штекерный стерео мини разъем 1/8". Подробную информацию смотри в разделе “Прием”.
5. **ВЫХОД ДЛЯ НАУШНИКОВ:** подключите наушники (не входят в комплект поставки) к этому регулируемому стерео выходу наушников для индивидуального прослушивания. При подключении наушников звук основных динамиков отключается. Громкость наушников регулируется регулятором уровня громкости. В данный стерео выход подключается штекерный стерео мини разъем 1/8". Избегайте использования наушников при высоком уровне громкости для предотвращения возможного повреждения органа слуха.

- 6. РАЗЪЕМ AUX IN:** для прослушивания аудио с другого устройства, например, CD-плеера, MP3 плеера или компьютера, подключите аудио выход указанного устройства к этому стерео входу и установите рукоятку источника сигнала в положение Aux. При переключении в положение Aux включение подключенного устройства не происходит. В этот стерео вход подключается штекерный стерео мини разъем 1/8". Левый и правый стерео сигнал объединяются в моно сигнал. Возможно, потребуется регулировка уровня громкости дополнительного устройства, который отличается от уровня громкости, используемого при прослушивании радио.
- 7. РАЗЪЕМ REC OUT:** вы можете делать записи с радиоприемника Model One, подключив аудио вход кассетной деки (или другого записывающего устройства) к этому фиксированному стерео выводу. Вы также можете использовать радиоприемник Model One в качестве высококачественного аналогового тюнера, подключив его к аудио входу предусилителя или встроенного усилителя. Звук основного динамика не будет выключен при использовании этого выхода. В этот выход подключается штекерный стерео мини разъем 1/8".
- 8. РАЗЪЕМ 117V:** подключите сетевой провод в этот разъем. При извлечении сетевого провода из розетки всегда беритесь за вилку. Мы рекомендуем использовать провод с защитой от перепадов напряжения. Запрещается тянуть за провод. Запрещается связывать сетевой провод вместе с кабелем наружной FM антенны или аудио кабелями, так как это может создать помехи в контуре аудио сигнала.

## Прием

Встроенные FM и AM антенны обеспечивают устойчивый прием. Дополнительная наружная антенна обеспечит наилучший прием. Еще одним вариантом является использование прилагаемой комнатной наружной FM антенны или опциональной симметричной FM антенны с адаптером. Установка комнатной FM антенны рядом с окном или наружной стеной позволит добиться наилучших результатов по сравнению с установкой внутри помещения. При подключении коаксиального кабеля 75 Ом вашего кабельного ТВ к входу наружной FM антенны также может обеспечить уверенный, локальный прием. Однако обычно следует обращаться в вашу кабельную компанию для подключения данной услуги.

Для диапазона AM поверните радиоприемник для получения оптимального приема. Дополнительная наружная беспроводная или проводная AM антенна может обеспечить более устойчивый прием.

Здания с бетонной, стальной или алюминиевой обшивкой ухудшают прием. Бытовые электроприборы, электроодеяла, компьютеры, CD плееры и прочие электроприборы также могут отрицательно повлиять на прием или создавать помехи. Если у вас возникли такие проблемы, переместите радиоприемник Model One дальше от источника помех, либо подключите его в розетку, к которой не подключено другое устройство. Металлические поверхности могут ухудшить прием AM сигнала.

## Установка

Установите прибор на плоской, неподвижной поверхности. Не закрывайте нижний порт низких частот. Радиоприемник Model One не экранирован и должен устанавливаться на расстоянии не менее 5" от монитора компьютера или телевизора. Радиоприемник Model One может устанавливаться, как вертикально, так и горизонтально. При установке аудиосистемы на книжной полке, в шкафу или близко к углу или стенам это может повлиять на низкие частоты.

## Чистка

Запрещается использовать агрессивные чистящие средства или растворители для чистки вашего прибора. Запрещается наносить воск. Перед чисткой выключите радиоприемник Model One из розетки. Чистка передней панели может выполняться только слегка влажной, мягкой тканью. Нанесение рисунков или окрашивание деревянного корпуса аннулирует действие гарантии.

**Вариации цвета и структуры являются характерными особенностями натурального дерева, которые придают корпусу естественную красоту. Поэтому, отделка корпуса может не совпадать с отделкой другой продукции фирмы Tivoli Audio.**

**Также следует учесть, что некоторые покрытия, в частности древесина орехового дерева, может со временем потемнеть в результате воздействия света. Это нормально для изделий из натурального дерева.**

**Примечание:** если вы хотите подключить к радиоприемнику Model One другие акустические системы, используйте только АС со встроенным усилителем, типа АС, подключаемых к компьютеру.

## Ограниченная гарантия

Фирма Tivoli Audio изготавливает свою продукцию в соответствии с очень высокими стандартами, и мы гарантируем, что наша продукция будет исправно работать. В связи с этим мы предоставляем первоначальному владельцу ограниченную гарантию на это изделие и гарантируем, что оно не имеет производственных дефектов материала и изготовления. Настоящая гарантия не подлежит передаче другому лицу.

Настоящая Ограниченная гарантия распространяется на работоспособность изделия при условии его соответствующего использования по назначению, указанному в настоящем Руководстве пользователя. Она не распространяется на неисправность или повреждение, возникшее в результате неправильного или необоснованного использования или установки, использования зарядного устройства для зарядки щелочных батареек, неисправного дополнительного оборудования, изменения конструкции, несанкционированного ремонта, повреждения или утраты при транспортировке, неправомерного пользования, аварии, использования несоответствующего напряжения/тока, скачков напряжения, гроз или стихийных бедствий, чрезмерной влажности, нормального износа, использование в коммерческих целях или приобретение у неавторизованных дилеров. Для гарантийного обслуживания могут потребоваться документы, подтверждающие факт покупки изделия у авторизованного дилера. **Для выполнения обслуживания или ремонта обратитесь к дилеру или местному дистрибьютору.**

При возврате любого изделия, приобретенного напрямую в фирме Tivoli Audio через веб-сайт, по телефону, e-mail или факсу, необходимо сообщить номер авторизации возврата (RA), указанный на внешней стороне упаковки. Номер RA можно получить по телефону, позвонив в Отдел работы с клиентами фирмы Tivoli Audio (1.877.297.9479), указав название модели изделия, серийный номер, примерную дату покупки и подробное описание проблемы, либо заполнив форму RA на нашем веб-сайте ([www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)). **ИЗДЕЛИЯ, ОТПРАВЛЕННЫЕ В ФИРМУ TIVOLI AUDIO БЕЗ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО НОМЕРА RA, БУДУТ ОТПРАВЛЕНЫ ОТПРАВИТЕЛЮ БЕЗ ВСКРЫТИЯ УПАКОВКИ.**

Запрещается вскрывать или разбирать данное изделие, поскольку это приведет к аннулированию настоящей Ограниченной гарантии. Внутри изделия нет деталей, обслуживаемых пользователем. Фирма Tivoli Audio не компенсирует расходы, возникшие в связи с устранением проблем с приемом, удалением внешнего электростатического разряда/помех, потерей времени, неудобством, утраты возможности эксплуатации изделия или повреждением, возникшим в результате неправильного использования изделия.

В случае возврата изделия в течение гарантийного периода и наличия основания для ремонта

согласно настоящей Ограниченной гарантии, мы отремонтируем или заменим любые неисправные детали в обоснованный срок и бесплатно.

**НАСТОЯЩАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НАДЕЛЯЕТ ВАС ОСОБЫМИ ЗАКОННЫМИ ПРАВАМИ В СООТВЕТСТВИИ С УКАЗАННЫМИ УСЛОВИЯМИ. ВЫ ТАКЖЕ МОЖЕТЕ ОБЛАДАТЬ ПРОЧИМИ ЗАКОННЫМИ ПРАВАМИ, КОТОРЫЕ ПРИМЕНЯЮТСЯ К ПРИОБРЕТЕННОМУ ВАМИ ПРИБОРУ. ЭТИ ПРАВА МОГУТ ОТЛИЧАТЬСЯ В ОТДЕЛЬНЫХ ШТАТАХ. В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ НЕДОПУСТИМЫ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕНИЯ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЯ ОПРЕДЕЛЕННЫХ КОСВЕННЫХ ПРАВ ИЛИ ИХ ДЕЙСТВИЯ. В ТАКИХ СИТУАЦИЯХ НАСТОЯЩАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ БУДЕТ ПРИМЕНЯТЬСЯ ТОЛЬКО В ОБЪЕМЕ, ПРЕДУСМОТРЕННОМ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.**

Положения настоящей Ограниченной гарантии заменяют любые другие гарантии и условия, за исключением положений, предусмотренных законом. Настоящая Ограниченная гарантия не влияет на любые законные права, предоставленные вам по закону, и не лишает вас никаких средств юридической защиты, которые вы можете иметь по закону.

В странах, в которых ограничение ответственности не исключено по закону, максимальный размер ответственности фирмы Tivoli Audio не будет превышать цену покупки, уплаченную вами за данное изделие. В странах, в которых ограничение ответственности исключено по закону, фирма Tivoli Audio будет нести ответственность только за прямой ущерб в результате телесных повреждений и/или ущерб, нанесенный личному имуществу, возникший в связи с халатностью фирмы Tivoli Audio.

В случаях, незапрещенных законом, фирма Tivoli Audio не несет ответственности за фактические, непреднамеренные, последующие или косвенные убытки. В некоторых странах недопустимы ограничения на исключение или ограничение на освобождение от ответственности, фактические, непреднамеренные, последующие или косвенные убытки, или ограничение ответственности на указанные суммы, поэтому вышеуказанные ограничения или исключения могут не применяться к вам.

Настоящая Ограниченная гарантия утратит свою законную силу в случае удаления или повреждения наклейки с серийным номером изделия.

Для обслуживания за пределами США обратитесь к вашему местному дистрибьютору.

Если вы приобрели контракт на продление сервисного обслуживания у вашего дилера и после истечения гарантии производителя требуется ремонт изделия, обратитесь к вашему дилеру для выполнения ремонта.

Для вашего удобства вы можете зарегистрировать ваше изделие на срок действия гарантии на сайте [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). Вы не обязаны указывать свои персональные данные. Тем не менее, такая информация позволяет нам создать учетную запись с указанием приобретенной вами продукции фирмы Tivoli Audio, и лучше понимать покупателей нашей продукции. Полученная информация будет использована фирмой Tivoli Audio в маркетинговых целях, и, если это допустимо, для связи с вами относительно приобретенной вами продукции или иной продукции Tivoli Audio или других компаний, которая может быть интересна для вас. Предоставленная вами информация может быть обработана в другой стране.

**Посетите раздел FAQ (Часто задаваемые вопросы) на сайте [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com) прежде, чем делать запрос относительно гарантийного обслуживания, поскольку имеющаяся там информация может дать ответ на все ваши вопросы.** Вы можете отправить нам сообщение на e-mail: [mail@tivoliaudio.com](mailto:mail@tivoliaudio.com).

## Технические характеристики

<b>Модель:</b>	Model One by Henry Kloss™
<b>Тип:</b>	аналоговый настольный моно AM/FM радиоприемник
<b>Динамик:</b>	один 3" (76,2 мм), широкополосный
<b>Размеры:</b>	8.375" Ш x 4.5" В x 5.25" Г (212,7 мм Ш x 114,3 мм В x 133,35 мм Г)
<b>Вес:</b>	3.94 lbs (1,787 кг)

Технические характеристики подлежат изменению без предварительного уведомления. Фирма Tivoli Audio оставляет за собой право вносить изменения в изделие без предварительного уведомления.

Tivoli Audio, логотип Tivoli Audio и Model One являются товарными знаками фирмы Tivoli Audio, LLC. Настоящее руководство составлено Питером Скиера и не может быть воспроизведено полностью или частично без разрешения фирмы Tivoli Audio. Фирма Tivoli Audio не несет ответственности за операционные, технические или редакторские ошибки/опущения.

**Для получения дополнительной информации о другой высококачественной продукции фирмы Tivoli Audio посетите наш веб-сайт или свяжитесь непосредственно с нами:**

Tivoli Audio, LLC  
Seaport Center  
70 Fargo Street, Suite 900  
Boston, MA 02210 USA  
1.877.297.9479  
[www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)